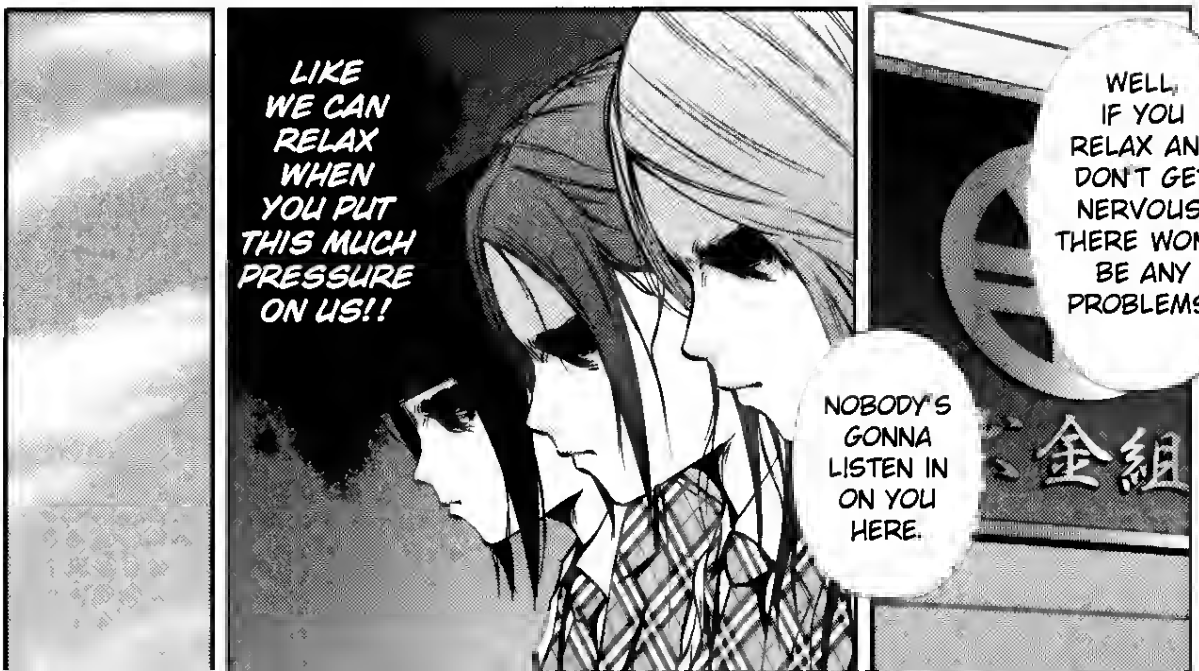
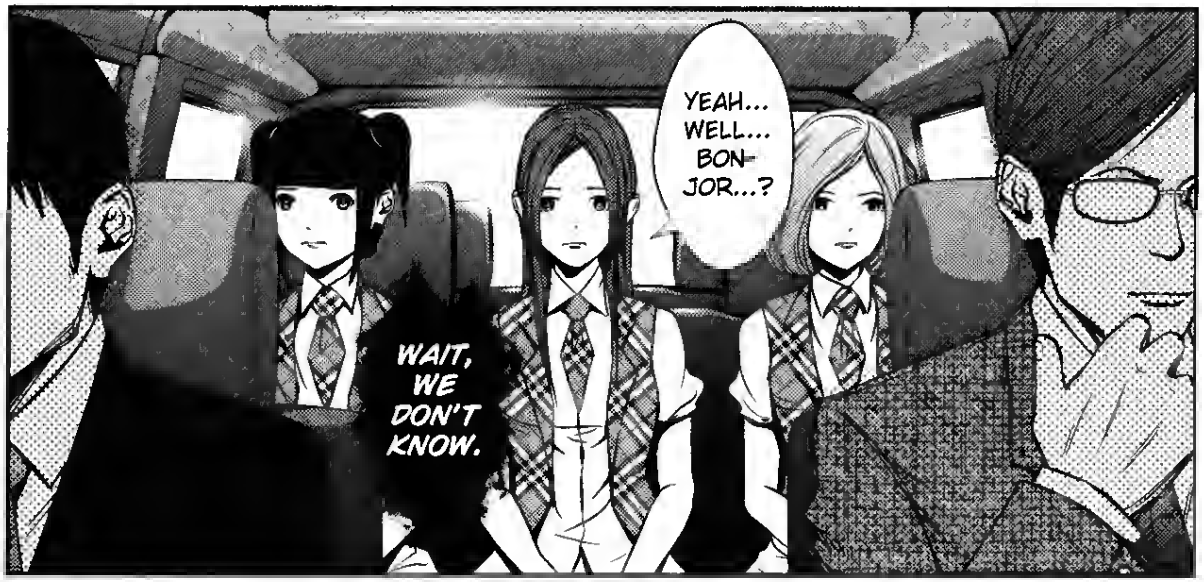
#8 THE SECRET TO TALKS♡

SO WE'RE GOING ON THE RADIO.
OHHH, SO THAT LIVE THING I HEARD BEFORE.

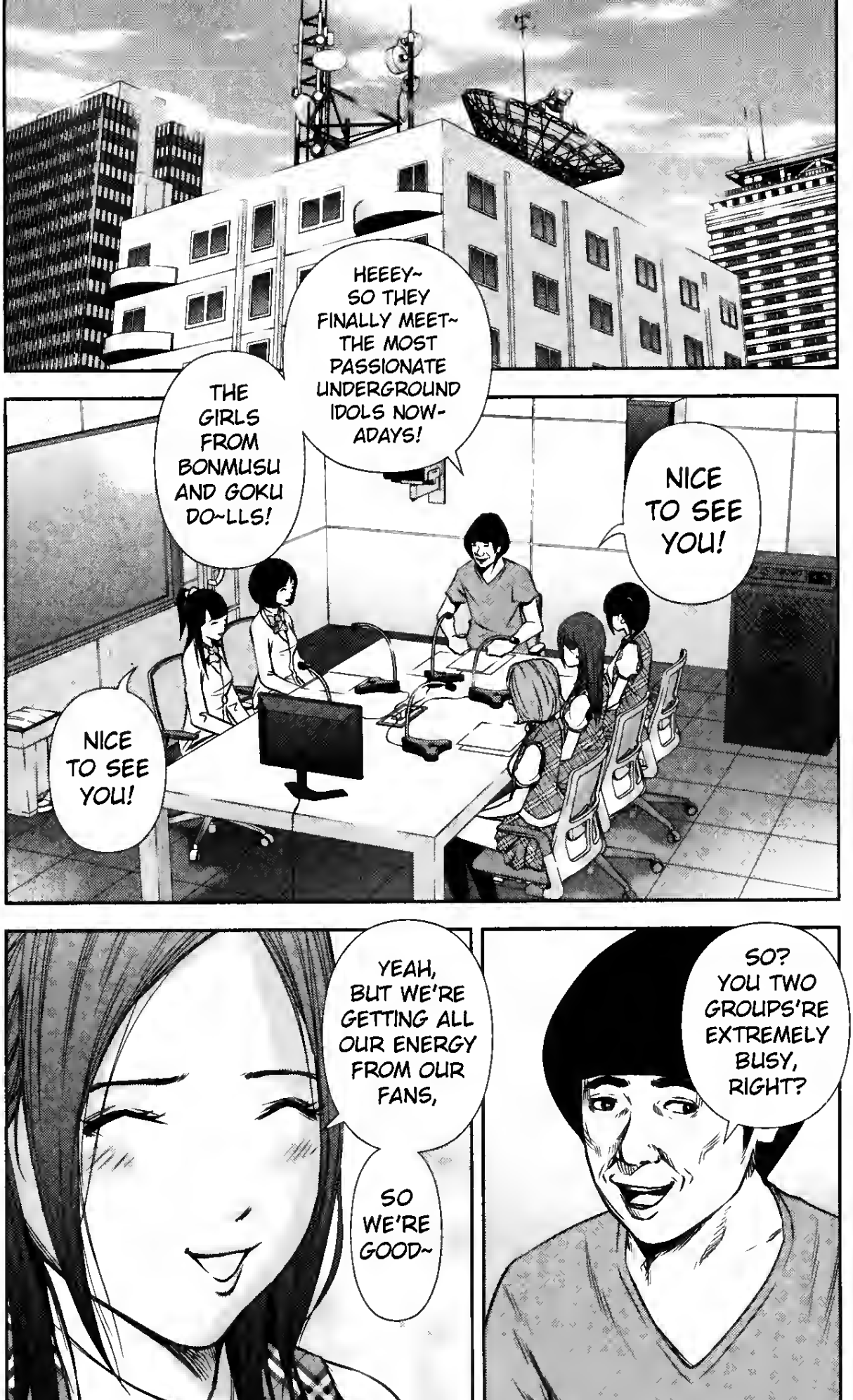
I USED A GOOD AMOUNT OF MONEY TO GET THAT PROGRAM THERE,
SO DO YOUR BEST YOU GUYS.
IF YOU MESS UP, THIS'LL TURN INTO A BIG PROBLEM SO BET YOUR LIFE ON IT.


WELL, IF YOU RELAX AND DON'T GET NERVOUS, THERE WON'T BE ANY PROBLEMS.
NOBODY'S GONNA LISTEN IN ON YOU HERE.
LIKE WE CAN RELAX WHEN YOU PUT THIS MUCH PRESSURE ON US!!

SO WE'RE APPEARING TOGETHER WITH A TWO PERSON UNIT TODAY...
THE BUON-GIORNO GIRLS FROM BKA84.
OF COURSE YOU KNOW ABOUT THEM, RIGHT?


YEAH... WELL... BON-JOR...?
WAIT, WE DON'T KNOW.

BON-MUSU ARE NAT-URALS AT THIS,
AND SO YOU DON'T GET OVER-WHELMED BY THEIR PACE,
WE'LL CALL THEM YOUR RIVALS, SO TO SPEAK.
THEY'RE JUST 20 YEAR OLD LITTLE GIRLS WHO AREN'T EXPERIENCED IN LIFE, RIGHT?
THERE'S NO WAY WE CAN LOSE IN A TALK.
...
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT? THEY'VE BEEN DOING THIS LONGER THAN YOU.
...
AH... TH... THAT'S RIGHT. WELL NOW..


HEEEY~ SO THEY FINALLY MEET~ THE MOST PASSIONATE UNDERGROUND IDOLS NOW-ADAYS!
THE GIRLS FROM BONMUSU AND GOKU DO~LLS!
NICE TO SEE YOU!
NICE TO SEE YOU!
YEAH, BUT WE'RE GETTING ALL OUR ENERGY FROM OUR FANS,
SO WE'RE GOOD~
SO? YOU TWO GROUPS'RE EXTREMELY BUSY, RIGHT?

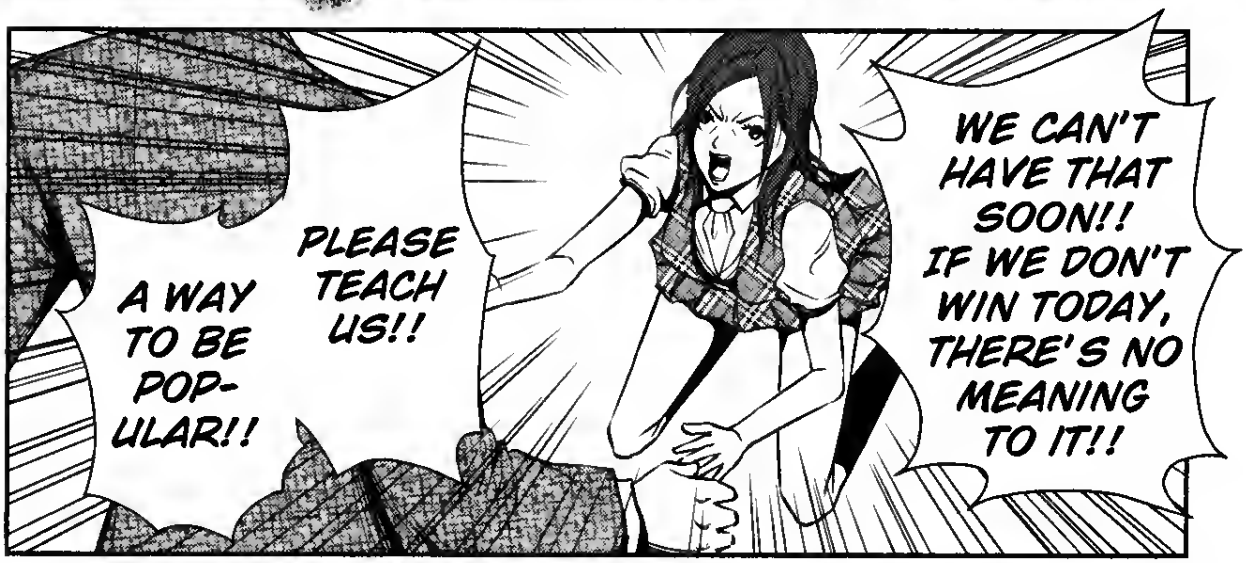
AHA-HA!
SO AIRI-CHAN, YER SPEAK-IN' LIKE A SHOWA IDOL THERE~!
WHAA?
THOSE GUYS ARE SMILING WITH THEIR NOSES...!
HUH...!? WAS I WRONG ...??
All our fans gotta have their rest~
Ohh~ man~ boss~! Give us a break~!
HOW ABOUT YOU, YUI-CHAN?
UHA-HAHA-HA!!
JOKING, JOKING~! HAHA-HAHA!
AHAHA-HAHAHA! YUI-CHAN, THAT'S WHAT I LIKE TO HEAR~!! ARE YOU GONNA SAY THAT!?

GOKU DOLLS

ON THE SURFACE, YOU COMPLETELY LOST THE FIRST HALF.
BUT IT'S THE FIRST TIME FOR YOU GUYS, SO YOU'LL GET USED TO IT SOON ENOUGH.
IT'S OKAY.

ガーン
....
....
...
...
HEY HEY, DON'T GET SO DOWN.

THIS AIN'T GOOD...!! AT THIS RATE WE'RE DEFINITELY GONNA GET OUR ASSES BEAT ALL NIGHT!!
FOR SOME REASON, THE BOSS LOOKS LIKE HE'S BEEN IN THE BATTING CAGES THESE DAYS!!


WE CAN'T HAVE THAT SOON!! IF WE DON'T WIN TODAY, THERE'S NO MEANING TO IT!!
PLEASE TEACH US!!
A WAY TO BE POP-ULAR!!

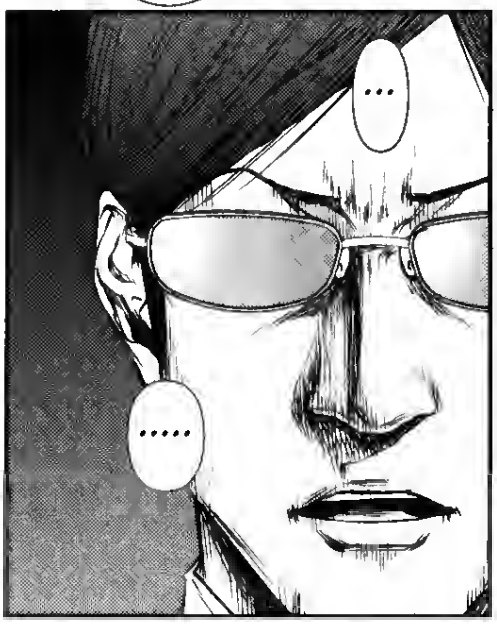
THESE GUYS... ARE MORE MOTIVATED TODAY...!
OKAY! YOU WANNA BE POPULAR, RIGHT!?
SO IF YOU WANT SOMETHING TRENDY NOWADAYS, YOU'LL GET PRETTY POPU-LAR IF YOU SHOW SOME 'EXCESS'.
LIKE HOW BON-MUSU SAID 'SALTED FISH' AWHILE AGO.
THEY GAVE OFF AN 'OLD MAN' FEEL AND THEY SHOWED A GAP IN THEIR IMAGE.

ON AIR
AND NOW WE'RE BACK WITH THE BUON-GIORONO GIRLS AND THE GOKU DOO~LLS
NICE TO SEE YOU AGAIN~
SO YOU GOT SOME-THING YOU'RE WORRIED ABOUT?
LIKE LOVE OR SOME-THING,
AHH, BUT MAYBE THAT'S NO GOOD~ AHAHAHA!
MARI-CHAN, HOW ABOUT YOU?
...! A...A WORRY?
HUUH!? 'EXCESS'...!! 'OLD MAN'...!! IS THERE SOME-THING ...!?
ANIK!!! PLEASE-!!
RYOU!! TELL 'EM!!

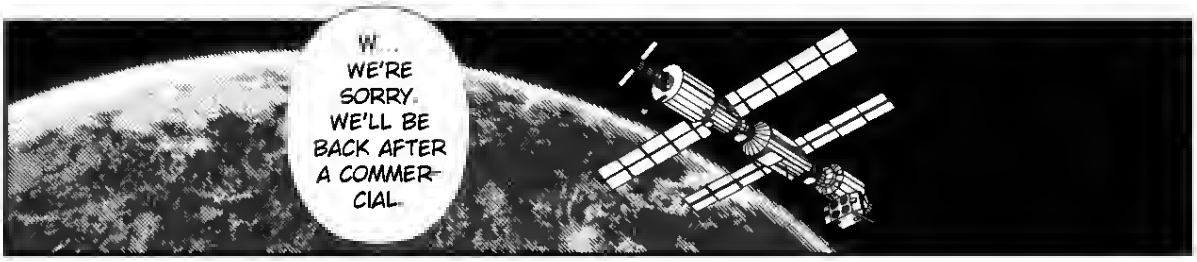
THERE IS !!
So yeah~
I grew some white hairs in my pubes...
I was so shocked...

WAS I... WRONG?
HM ...??
....
...
....
...

....
....
...
....


...
.....

.....
....

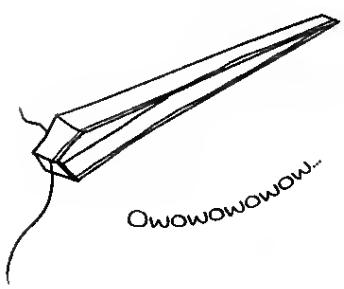

W... WE'RE SORRY. WE'LL BE BACK AFTER A COMMER-CIAL.

BUT MARI-CHAN GAINED SOME HARDCORE FANS FOR SOME REASON.
A TER-RIBLE PUNISH-MENT AWAITED THEM...
#8 END
カンナツ

BACKSTREET GIRLS CHAPTER 8
ENGLISH TRANSLATION CREDITS

CIARAN HILLOCK: CLEANER & RAW PROVIDER
OSAKANON: TRANSLATOR
/A/NON: TYPESETTING & REDRAW
XPEARSE: REDRAW

HTTP://CIARANHILLOCK.TUMBLR.COM/
HTTPS://CHILLOCK.WORDPRESS.COM/
HTTPS://WWW.PATREON.COM/CHILLOCK



Back Street Girls